

R III 605

2. MAI 1925

CASSA DE PĂSTRARE „BAIA DE CRIȘ ȘI JUR”  
SOCIETATE PE ACȚII

# ÎNCHEIEREA CONTURILOR

pe anul al XXXIII-a de gestiune 1924.



A KÖRÖSBÁNYA ÉS VIDÉKE TAKARÉKPÉNZTÁR  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

# ZÁRSZÁMADÁSA

AZ 1924. ÉVI XXXIII. ÜZLETI ÉVRŐL.

---

TIP. IOSIF WACHTER HUNEDOARA

1925.

R III 605

E. O.

# Convocare.

\* \* \*

Domni acționari ai

Cassei de păstrare „BAIA DE CRIȘ ȘI JUR“ societate pe acții  
sunt invitați prin aceasta la

## XXXIII-a adunare generală ordinară

care se va ținea în ziua de 29 Martie 1925 (Duminică) la oarele 10 a. m. în  
localul Cassei de păstrare cu următoarea

### ORDINE DE ZI:

1. Alegerea alor doi membri pentru autentificarea protocolului.
2. Presentarea bilanțului pe anul 1924 și absolvarea direcțiunei cât și a comitetului de supraveghiere pentru anul de gestiune 1924.
3. Desbaterea proiectului pentru împărțirea profitului curat.
4. Abzicere direcțiunei și alegerea noiei Direcțiuni pe un period de 3 ani.
5. Eventuale propuneri.

Se fac atenți on. acționari, că la adunare atât în persoană cât și prin plenipotențiatii numai aceia își pot validita dreptul de votare, cari conform § 33 al statutelor și-au depus acțiunile la Cassa de păstrare în Baia de Criș, la filiala în Hălmagiu, la Banca Industrială și Populară în Arad, la Banca de păstrare în Deva sau la fondul de penziune dela societatea „Ruda 12 Apostoli“ în Brad și cari depuneri să vor justifica cu certificate. Eventuale propuneri conform § 43 al statutului au să fie comunicate direcțiunei în scris înainte de inceperea adunării cu 5 zile.

Baia de Criș, la 19 Februarie 1925.

Direcțiunea.

Bibl. Univ. Cluj.  
Nr. 1586. 1925.

# Meghívás.

» » »

A „KÖRÖSBÁNYA és VIDÉKE“ takarékpénztár részvénytársaság

## XXXIII. ÉVI RENDES KÖZGYŰLÉSÉT

1925. évi március hó 29-én (vasárnap) délelőtt 10 órakor tartja meg Baia de Criş-i intézeti helyiségében, melyre a részvényesek tisztelettel meghívottnak.

### TÁRGYSOROZAT:

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes megválasztása.
2. Az 1924. évi mérleg bemutatása az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése kapcsán, valamint a felmentvény feletti határozathozatal.
3. A tiszta nyereség felosztására vonatkozó tervezet tárgyalása.
4. Az igazgatóság lemondása és a 3 évre szóló új választás megejtése.
5. Esetleges indítványok.

Figyelmeztetnek a t. részvényesek, hogy a közgyűlésen úgy személyesen, mint meghatalmazott által csak azok gyakorolhatják szavazati jogukat, kik nevükön álló részvényeiket az alapszabályok 33. §-a értelmében a gyűlés megkezdése előtt Körösbányán az intézetnél, Nagyhalmágyon az intézet fiókjánál, Aradon az Aradi Ipar- és Népbanknál, Déván a Dévai Takarékpénztárnál vagy Brádon a Rudai 12 Apostol Bányatársulat Tisztviselői Nyugdíjintézeténél letéteményezik és ezt letéti elismervénnyel igazolják. Esetleges indítványok az alapszabályok 43. §-a értelmében a közgyűlést megelőzőleg 5 nappal az igazgatósághoz írásban beterjesztendő.

Baia de Criş, 1925. évi február hó 19-én.

Az igazgatóság.

## Onorată adunare generală!

Adunarea generală din anul trecut a fost hotărât urcarea capitalului societar până la 1 milion Lei, cea ce Ministeriul de Finanțe a și aprobat prin hotărârea Nr. 141052/924.

Aceasta urcare de capital în parte am și efeptuito în decursul anului prin emiterea alor 1150 bucăți acțiuni noi cu valoare nominală de 250 Lei, bucata prin cea ce capitalul nostru societar s'a urcat dela 212,500 Lei, la 500,000 Lei, iar fondul de rezervă s'a urcat asemenea dela 212,500 Lei, la 500,000 Lei.

Acțiunile cele vechi 4250 bucăți à 100 cor. valoarea nominală le-am retras și fiecare 5 bucăți acțiuni vechi le-am schimbat cu o acțiune nouă à 250 Lei valoarea nominală așa că în viitor vor fi în circulație total 2000 buc. de astfel de acțiuni noi.

Și anul comercial 1924 arată spor în toate ramurile întreprinderii noastre, cea ce dovedește și venitul neto arătat de Lei 392,928.61 care ar fi putut fi mai urcat dacă ne-ar fi stat la dispoziție capital suficient pentru plasare.

Conspectul numeric al circulației gestionale îl înaintăm onoratei adunări generale în cele ce urmează :

Depuneri spre fructificare la începutul anului 1924 . . . . .	Lei	4,298.096.04
Depuneri și capitalizări în cursul anului . . . . .	„	4,678.987.03
	Lei	8,977.083.07
Replătiri în cursul anului . . . . .	„	2,751.419.39
Starea . . . . .	Lei	6,225.663.68

### Sporire Lei 1,927.567.64

Starea cambiilor la începutul anului . . . . .	Lei	2,304.677.10
Acordări în anul 1924 . . . . .	„	8,073.254.—
	Lei	10,377.931.10
Sa replătit în cursul anului . . . . .	„	7,206.303.—
Starea . . . . .	Lei	3,171.628.10

### Sporire Lei 866.951.—

Starea obligațiilor la începutul anului . . . . .	Lei	1,076.164·78
Acordări în cursul anului 1924 . . . . .	„	1,621.871—
	Lei	2,698.035·78
Raplătiri în cursul anului . . . . .	„	692.999·18
Starea . . . . .	Lei	<u>2,005.036·60</u>

### Sporire Lei 928.871·82

#### Debitori pe cont curent:

Capital localizat la începutul anului . . . . .	Lei	1,274·893—
Capital localizat la sfârșitul anului . . . . .	„	2,515.164—

### Sporire Lei 1,240.271—

### Circulația totală Lei 51,785.839·06

Rezultatul activității noastre la sucursala din Hălmagiu se cuprinde în încheierea socotelilor institutului principal.

Bilanțul nostru arată un profit curat de Lei 392.928·61 pe care îl recomandăm al distribuției conform următorului proiect satorit de comun acord cu comitetul de supraveghiere:

Să se dea după 2000 buc. acții 100 Lei dividendă pro buc. neto	Lei	200.000—
Pentru tantiemele direcțiunii 13%	„	51.080—
Pentru tantiemele comitetului de supraveghiere 5%	„	19.646—
Pentru tantiemele funcționarilor 5 $\frac{1}{2}$ %	„	21.611—
La fondul de pensii	„	54.580 36
La fondul pretensiunilor dubioase	„	35.000—
La fondul special de rezervă	„	11.011·25
Total . . . . .	Lei	<u>392.928·61</u>

Întrucât adunarea generală acceptă proiectul înaintat de distribuirea profitului curat, rugăm a se enunța comitetul ca cupoanele cu Nr. 1. ale acțiunilor noastre să se schimbe cu data de 30 Martie a. c. cu Lei 100 bucata neto.

Cupoanele se pot schimba în Baia de Criș la institutul principal, în Hălmagiu la sucursala institutului, în Arad la Banca Industrială și Populară, în Deva la Cassa de Păstrare din Deva, în Brad la Cassa Fondului de pensii a funcționarilor societății „Ruda 12 Apostoli.”

Cu onoare rugăm onorata adunare generală ca după ascultarea raportului comitetului de supraveghiere să binevoiască a accepta raportul nostru încheierea conturilor, precum și propunerea noastră cu privire la utilizarea profitului curat și să ne dea absolutul atât nouă cât și comitetului de supraveghiere.

Baia de Criș, la 19 Februarie 1925.

### DIRECȚIUNEA:

**Hehs Béla** m. p.  
președinte.

**Rudolf Adam** m. p.  
vice-președinte.

**Valer Ambruș** m. p.   **Francisc Engler** m. p.   **Dr. Joe German** m. p.   **Hanzéros Géza** m. p.

**Florea Medrea** m. p.   **Carol Schenk** m. p.   **Adolf Sieber** m. p.   **Niculae Turucu** m. p.

## Tisztelt közgyűlés!

A múlt évi közgyűlés elhatározta volt az alaptőkének 1 millió Leig való fel-emelését, amit a Pénzügyi Miniszterium 141052/924. számú határozatával jóvá is hagyott. Ezen tőkemelést az év folyamán részben keresztül is vittük 1150 darab 250 Lei névértékű új részvény kibocsájtásával, miáltal alaptőkénk 212.500 Leiről 500.000 Leire, tartalékalapunk pedig 212.500 Leiről szintén 500.000 Leire emelkedett fel.

A régi 4250 darab 100 kor. névértékű részvényünket bevontuk és minden 5 darab régi részvényt 1 darab új 250 Lei névértékű részvennyel cseréltük be, úgy hogy a jövőben összesen 2000 darab ilyen új részvényünk lesz a forgalomban.

Az 1924. üzleti év is minden üzletágunkban emelkedést mutat, amit a kimutatott 392.928·61 Lei tiszta nyereség is igazol, mely jóval magasabb is lehetett volna, ha több kihelyezhető tőke állott volna rendelkezésünkre.

Az üzleti forgalomnak számszerű kimutatását a következőkben terjesztjük a t. közgyűlés elé:

<b>Takarékbetét-állomány</b> az év elején . . . . . Lei	4,298.096·04
1924. évi betétek és tőkésítések . . . . . „	4,678.987·03
	Lei 8,977.083·07
Visszafizetések az év folyamán . . . . . „	2,751.419·39
<u>Állomány . . . . . Lei</u>	<u>6,225.663·68</u>

**Emelkedés 1,927.567·64 Lei**

<b>Váltó-állomány</b> az év elején . . . . . Lei	2,304.677·10
1924. évi prolongációk és folyósítások . . . . . „	8,073.254—
	Lei 10,377.931·10
Visszafizetések az év folyamán . . . . . „	7,206.303—
<u>Állomány . . . . . Lei</u>	<u>3,171.628·10</u>

**Emelkedés 866.951— Lei**

Kötvény-állomány az év elején . . . . .	Lei	1,076.164·78
1924. évi folyósítások . . . . .	„	1,621·871—
		Lei 2,698.035·78
Visszařizetések az év folyamán . . . . .	„	692.999·18
		Lei 2,005.036·60

**Emelkedés 928.871·82 Lei**

**Folyószámlai adósok:**

Kihelyezett tőke az év elején . . . . .	Lei	1,274.893—
Kihelyezett tőke az év végén . . . . .	„	2,515.164—

**Emelkedés 1,240.271— Lei**

**Összforgalmunk 51,785.839·06 Lei**

Nagyhalmágyi fiókunk működésének eredménye bennfoglaltatik a főintézet zárszámadásaiban. Mérlegünk 392.928·61 Lei nyereséget mutat ki, melyet a felügyelőbizottsággal együttesen megállapított következő tervezet szerint ajánljuk felosztani:

Adassék 2000 drb részvény után drbonkint 100 Lei osztalék netto	Lei	200.000—
Az igazgatóság tantiemejére 13%	„	51.080—
A felügyelőbizottság tantiemejére 5%	„	19.646—
A tisztviselők tantiemejére 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	„	21.611—
Nyugdíjalapra	„	54.580·36
Kétes követelések tartalékalapjára	„	35.000—
Külön tartalékalapra	„	11.011·25
		Lei 392.928·61

Ha a közgyűlés az előterjesztett nyereségfelosztási tervezetet elfogadja, kérjük egyúttal ki-  
mondani, hogy részvényeink 1. számú szelvényei darabonkint netto 100 Lei-el f. évi március hó  
30-tól kezdődőleg váltassanak be.

Szelvényeink beválthatók Baia de Crişen a főintézetnél, Hălmăgiu-n az intézet fiókjánál,  
Aradon az Aradi Ipar- és Népbanknál, Déván a Dévai Takarékpénztárnál és Brádon a Rudai 12  
Apostol bányatársulat Tisztviselői Nyugdíjgyesület pénztáránál.

Tisztelettel kérjük a t. közgyűlést, hogy jelentésünket és zárszámadásunkat, valamint a  
tisztá nyereség hovařordítására vonatkozó javaslatunkat a felügyelőbizottság jelentésének meghall-  
gatása után elfogadni és úgy nekünk, mint a felügyelőbizottságnak a felmentvényt megadni szi-  
veskedjenek.

Baia de Criş, 1925. évi február hó 19-én.

**A Z I G A Z G A T Ó S Á G :**

**Hehs Béla** s. k.  
elnök.

**Ádám Rezső** s. k.  
alelnök.

**Ambruş Valér** s. k.    **Engler Ferenc** s. k.    **Dr. German Joe** s. k.    **Hanzéros Géza** s. k.

**Medrea Florean** s. k.    **Schenk Károly** s. k.    **Sieber Adolf** s. k.    **Turucu Nicolae** s. k.

## Raportul Comitetului de supraveghiere.

*Onorată adunare generală!*

În conformitate cu îndătoririle noastre prevăzute în legea comercială și în statutele institutului examinând cu îngrijirea gestiunea institutului, cu ocaziunea controlurilor efectuate în cursul anului de gestiune expirat, cu onoare raportăm, că efectivul în numerar și valori, ce stă sub manipularea institutului, l-am aflat fiind în conformitate cu registrele purtate regulamentar și fără lipsă.

Încheierea conturilor, bilanțul, precum și contul de pierdere și profit din anul 1924 înaintate nouă de către direcțiune, în baza registrelor încheiate corect și a socotelilor, le-am aflat compuse conform legii și statulelor și recomandăm spre acceptare propunerea direcțiunii cu privire la distribuirea profitului din anul 1924 în suma de 392.928.61 Lei.

Astfel fiind, propunem ca să se dea absolutoriului direcțiunii pe anul 1924 ceea-ce cerem și pe seamă noastră.

Baia de Criș, la 18 Februarie 1925.

### COMITETUL DE SUPRAVEGHIERE :

Traian Macavei m. p.

Simion Zitron m. p.

Sigismund Sándor m. p.

președinte

BCU Cluj / Central University Library Cluj

### A felügyelőbizottság jelentése.

*Tisztelt közgyűlés!*

A kereskedelmi törvény és az intézeti alapszabályokban előirt kötelességünknek megfelelően az intézet ügykezelését a lefolyt üzletévben megtartott vizsgálatok alkalmával gondosan ellenőrizvén, tisztelettel jelentjük, hogy az intézet kezelése alatt álló pénz- és értékkészletet a szabályosan vezetett könyvekkel egyezően és hiány nélkül találtuk

Az igazgatóság által elének terjesztett 1924. évi zárszámadásokat, mérleget, valamint a veszteség- és nyereségszámlát a helyesen lezárt könyvek és számadások alapján a törvény és alapszabályoknak megfelelően összeállítottunk találtuk és elfogadásra ajánljuk az igazgatóságnak az 1924. évi 392.928 61 lei nyereség felosztására vonatkozó javaslatát.

Indítványozzuk ennélfogva, hogy az igazgatóságnak az 1924. évre a felmentvény megadassék és ugyanazt a saját részünkre is kérjük.

Baia de Criș, 1925. évi február hó 18-án.

### A FELÜGYELŐBIZOTTSÁG:

Traian Macavei s. k.

Zitron Simon s. k.  
elnök.

Sándor Zsigmond s. k.



**Contul Bilanț cu 31 Decembrie 1924.**  
**Mérleg-számla 1924. évi december 31-én.**

ACTIVA — VAGYON	Lei	b	Lei	b
<b>Cassa în numerar — Készpénz . . . . .</b>			252177	65
<b>Efecte proprii — Értékpapírok . . . . .</b>			80250	—
<b>Capitale plasate — Kihelyezett tőkék:</b>				
În cambii — Váltókra . . . . .	3171628	10		
În obligațiuni — Kötelezvényekre . . . . .	2005036	60		
În cont curent — Folyószámlára . . . . .	2515164	—	7691828	70
<b>Pretensiuni la bănci — Bankkövetelések . . . . .</b>			7548	62
<b>4 edificii ale institutului — 4 intézeti ház . . . . .</b>			40000	—
<b>Inventar — Felszerelések . . . . .</b>			100	—
<b>Posiții transitorii — Átmeneti tételek . . . . .</b>			5000	—
			8076904	97

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Baia de Criș,

**Francisc Mirus m. p.**  
 director executiv — ügyvezető igazgató.

**Cornel T. Russu m. p.**  
 cassier — pénztárnok.

**DIRECTIUNEA — AZ IGAZGATÓSÁG:**

**Hehs Béla m. p.**  
 președinte — elnök.

**Rudolf Ádám m. p.**  
 v. președinte — alelnök.

**Valer Ambruș m. p.    Francisc Engler m. p.    Dr. Joe German m. p.    Hanzéros Géza m. p.**  
**Florea Medrea m. p.    Adolf Sieber m. p.    Carol Schenk m. p.    Niculae Turucu m. p.**

**Contul Bilanț cu 31 Decembrie 1924.**  
**Mérleg-számla 1924. évi december 31-én.**

PASSIVA — TEHER	Lei	b	Lei	b
<b>Capital societar — Részvénytőke . . . . .</b>			500000	—
<b>Fonduri de rezervă — Tartalékalapok :</b>				
Fond de rezervă — Tartalékalap . . . . .	500000	—		
Fond special de rezervă — Külön tartalékalap . . . . .	88985	75	588985	75
<b>Depuneri spre fructificare — Takarékbetétek . . . . .</b>			6225663	68
<b>Fond de penziuni — Nyugdíjalap . . . . .</b>			117450	—
<b>Diverse — Különfélék . . . . .</b>			32745	—
<b>Dare nesolvite după interese depunerilor — Be nem fizetett betétkamat-adó . . . . .</b>			27034	75
<b>Dividende neridicate — Fel nem vett osztalékok</b>			9074	—
<b>Interese și provizii transitoarii — Atmeneti kamatok és jutalékok . . . . .</b>			183023	18
<b>Profitul anului 1924 — 1924. évi nyereség . . . . .</b>			392928	61
			8076904	97

la 31 Decembrie 1924.

Pentru contabilitate — A könyvelésért:

**Nándor Fóthi m. p.**  
 procurist, expert contabil.

**COMITETUL DE SUPRAVEGHIERE — A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG :**

Subsemnatul comitet de supraveghiere am examinat contul present și l'am aflat exact.  
*Jelen számlát megvizsgáltuk és rendben találtuk.*

**Simion Zitron m. p.**  
 președinte — elnök.

**Traian Macavei m. p.**

**Sándor Zsigmond m. p.**

**Contul perderi și profit cu 31 Decembrie 1924.**  
**Veszteség- és nyereség-számla 1924. évi december 31-én.**

PERDERI — VESZTESÉG	Lei	b	Lei	b
<b>Interese după depuneri — <i>Betétek utáni kamat</i> .</b>			551976	65
<b>Contribuțiuni și competențele — <i>Adók és illetékek</i></b>				
Contribuția erarială — <i>Állami adók</i> . . . . .	59198	48		
Contribuția comunală — <i>Községi adók</i> . . . . .	72414	53		
Contribuție după interese depunerilor — <i>Betétkamatazó</i>	47488	05		
Contribuțiuni și competențele diferite — <i>Kölnöféle adók és illetékek</i> . . . . .	34378	65	213479	71
<b>Cheltuieli de administrație — <i>Üzleti kiadások</i>:</b>				
Competențele oficanților — <i>Tisztviselők illetményei</i> . .	233000	—		
Spese de afacere — <i>Üzleti költségek</i> . . . . .	127875	59	360875	59
<b>Descriere din inventar — <i>Leírás a felszerelésekből</i></b>			5100	—
<b>Susținerea edificilor — <i>Épületek fentartási költsége</i></b>			68734	40
<b>Profitul anului 1924 — <i>1924. évi nyereség</i></b>			392928	61
			1593094	96

Baia de Criș,

**Francisc Mirus m. p.**  
 director executiv — ügyvezető igazgató.

**Cornel T. Russu m. p.**  
 cashier — pénztárnok.

DIRECȚIUNEA — AZ IGAZGATÓSÁG :

**Hehs Béla m. p.**  
 președinte — elnök.

**Rudolf Ádám m. p.**  
 v. președinte — alelnök.

**Valer Ambruș m. p.    Francisc Engler m. p.    Dr. Joe German m. p.    Hanzéros Géza m. p.**  
**Florea Medrea m. p.    Adolf Sieber m. p.    Carol Schenk m. p.    Nicolae Turucu m. p.**

Contul perderi și profit cu 31 Decembrie 1924.

Veszteség- és nyereség-számla 1924. évi december 31-én.

PROFIT — NYERESÉG	Lei	b	Lei	b
<b>Interese încurse — Befolyt kamatok :</b>				
După cambii și obligațiuni — <i>Váltók és kötvények után</i>	523701	—		
După pretenziuni la bănci — <i>Bankkövetelések után</i> . . .	8633	96		
După efecte — <i>Értékpapírok után</i> . . . . .	4150	—	536484	96
<b>Provizii încurse și diferite venite — Befolyt jutalékok és különféle jövedelmek</b> . . . . .			1051714	—
<b>Chirii — Házbérek</b> . . . . .			4896	—
			1593094	96

BCU Cluj / Central University Library Cluj

la 31 Decembrie 1924.

Pentru contabilitate — A könyvelésért:

**Nándor Fóthi** m. p.  
procurist, expert contabil.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIERE — A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG :

Subsemnatul comitet de supraveghiere am examinat contul prezent și l'am aflat exact.  
*Jelen számlát megvizsgáltuk és rendben találtuk.*

**Simion Zitron** m. p.  
președinte — elnök.

**Traian Macavei** m. p.

**Sándor Zsigmond** m. p.